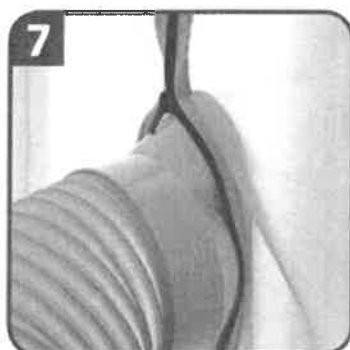
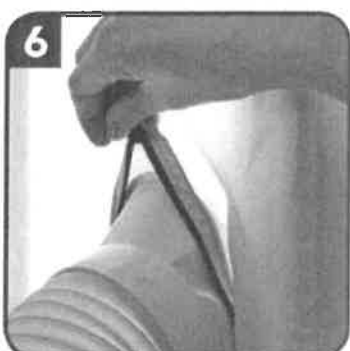
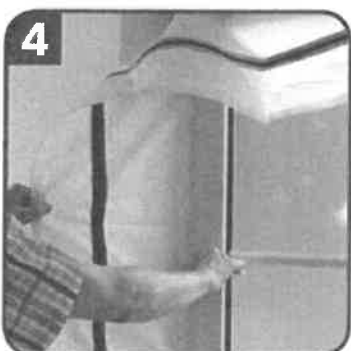
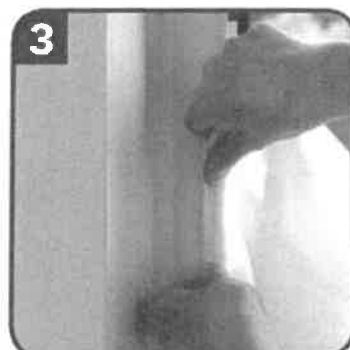
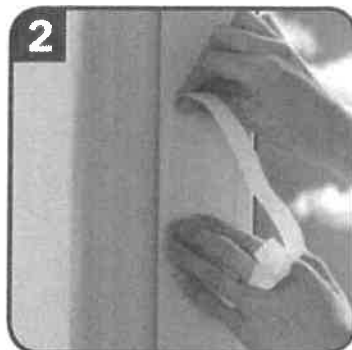
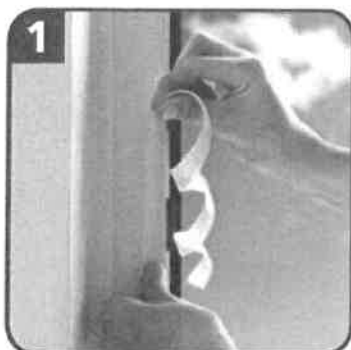


Pokyny k montáži AirLock 100 / AirLock 200



- 1** Otevřete okno a odstraňte nečistoty a mastnotu z lepených ploch (křídlo a rám okna). Odhalte suchý zip a přilepte jej k okennímu rámu (strana A). Nikdy jej nelepte na vnitřní plochu rámu – okno musí jít zavřít!

- 2** Přilepte suchý zip (strana B) na a) vnitřní nebo b) vnější stranu okenního křídla (strana s klikou). Ujistěte se, že okno lze stále zavřít. Před nalepením zkontrolujte, že lepicí páska nepoškodí okenní rámy!

- 3** Nejprve přichyťte širokou stranu A (zip je zavřený) při otevřeném okně od středu směrem doleva a doprava nebo nahoru a dolů po okenním rámu.

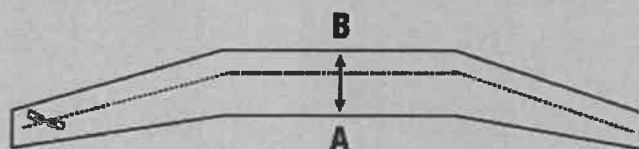
- 4** Uzavřete okno a ujistěte se, že AirLock 100/200 není přiskřípnutý.

- 5** Přichyťte úzkou stranu B (zip je zavřený) od středu směrem doleva a doprava nebo nahoru a dolů po okenním křídle

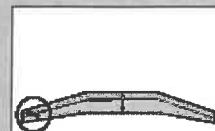
- 6** Pootevřete okno a pomocí zipu prostrčte vzduchovou hadici.

- 7** AirLock 100/200 je připraven k použití.

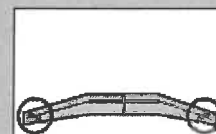
**B: Úzkou stranu AirLocku 100/200
vždy upevněte na okenní křídlo.**



**A: Širokou stranu AirLocku 100/200
vždy upevněte na okenní rám.**

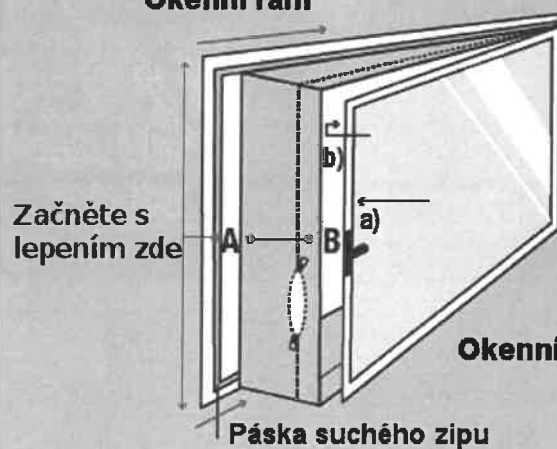


AirLock 100



AirLock 200

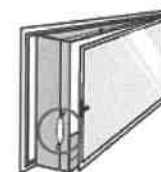
Okenní rám



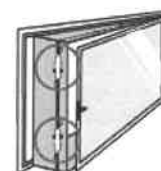
**Suchý zip
zevnitř nebo
zvenku**

Okenní křídlo

Páska suchého zipu



AirLock 100

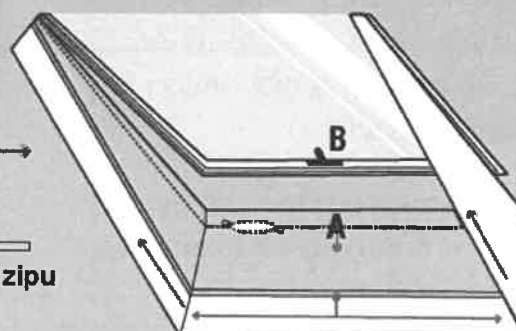


AirLock 200

Legenda:

Směr uchycení

Páska suchého zipu

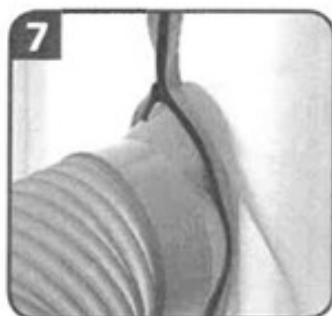
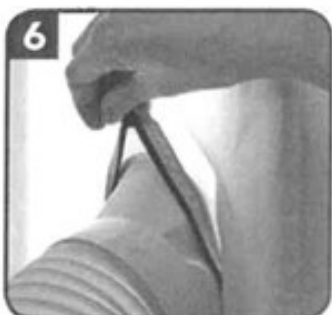
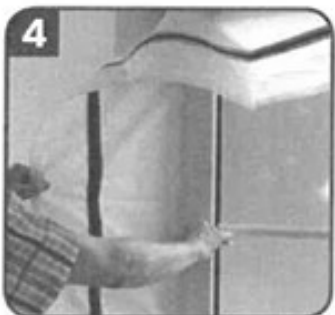
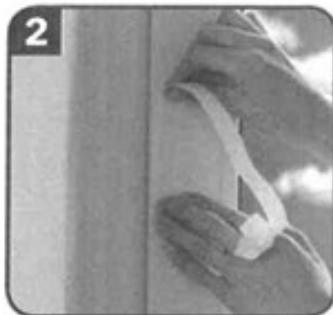


AirLock 100



AirLock 200

Pokyny na montáž Airlock 1001 Airlock 200



1) Otvorte okno a odstráňte nečistoty a mastnotu z lepených plôch (krídlo a rám okna). Odhaľte suchý zips a prilepte ho k okennému rámu (strana A). Nikdy ho nelepte na vnútornú plochu rámu - okno musí ísť zavrieť!

2) Prilepte suchý zips (strana B) na a) vnútorné alebo b) vonkajšiu stranu okenného krídla (strana s kľučkou). Uistite sa, že okno možno stále zavrieť. Pred nalepením skontrolujte, že lepiaca páska nepoškodí okenné rámy.

3) Najprv prichyťte širokú stranu A (zips je zatvorený) pri 3 otvorenom okne od stredu smerom doľava a doprava alebo hore a dole po okennom ráme.

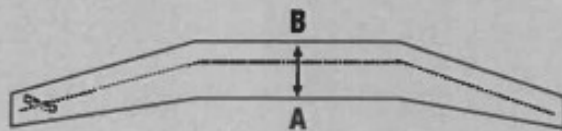
4) Uzavrite okno a uistite sa, že Airlock 100/200 nebola pomliaždená.

5) Prichyťte úzku stranu B (zips je zatvorený) od stredu smerom doľava a doprava alebo hore a dole po okennom krídle

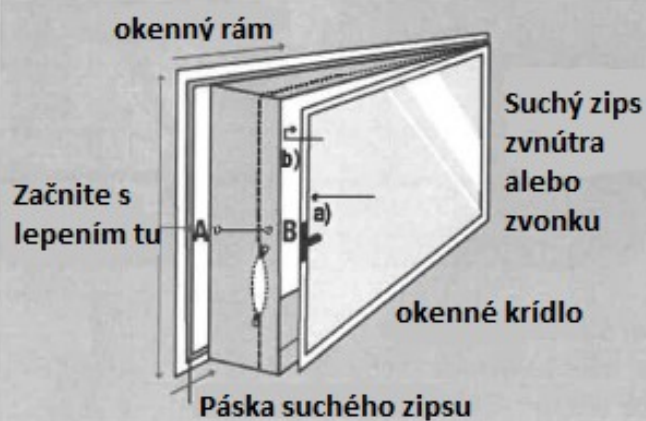
6) Pootvorte okno a pomocou zipsu prestrčte vzduchovú hadicu.

7) AirLock 100/200 je pripraven k použitiu.

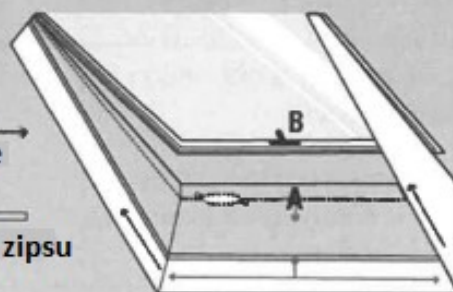
B: Úzku stranu Airlock 100/200 vždy upevníte na okenné křídlo.



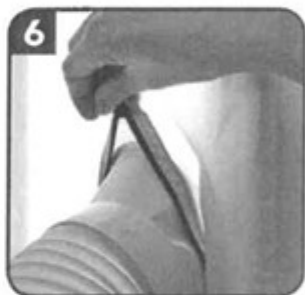
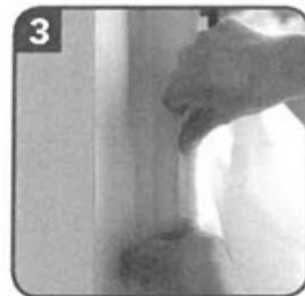
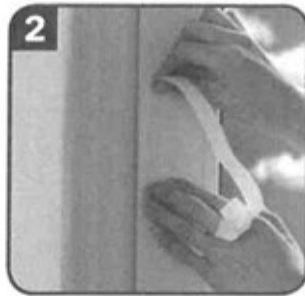
A: Širokou stranu Airlock 100/200 vždy upevníte na okenný rám.



Legenda
 smer uchytanie
 Páska suchého zipsu

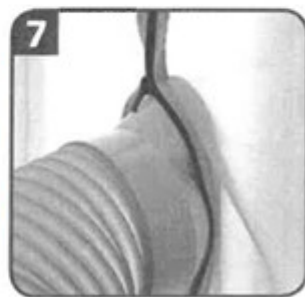


Telepítési utasítások AirLock 1001 AirLock 200



1) Nyissa ki az ablakot, és távolítsa el a szennyeződések és zsírokat a ragasztott felületekről (szárny és ablakkeret). Nyissa ki a tépőzárát, és ragassza az ablakkerethez (A oldal). Soha ne ragassza rá a keret belső felületére - az ablakot be kell csukni!

2) Ragassza a tépőzárát (B oldal) a) a szárny belső oldalára vagy b) a szárny külső oldalára (a fogantyúval ellátott oldalra). Győződjön meg arról, hogy az ablak még mindig bezárható. A ragasztás előtt ellenőrizze, hogy a ragasztószalag nem károsítja-e az ablakkeretet.



3) Először csatlakoztassa a széles A oldalt (a cipzár zárva van) 3 nyitott ablakkal középről balra és jobbra, illetve fel és le az ablakkeretre.

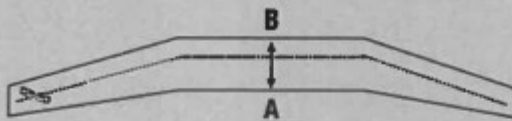
4) Csukja be az ablakot, és ellenőrizze, hogy az AirLock 100/200 nincs-e becsípve.

5) Helyezze középre a keskeny B oldalt (a cipzár zárva van) balra és jobbra vagy fel és le a szárnyon

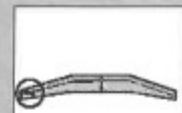
6) Enyhén nyissa ki az ablakot, és egy cipzárral engedje át a légtömlőt.

7) Az AirLock 100/200 használatra kész.

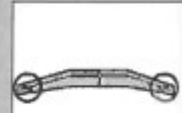
B: Az AirLock 100/200 keskeny oldalát mindig rögzítse a szárnyhoz.



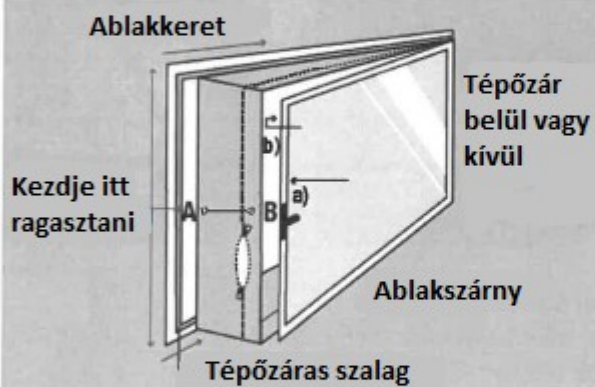
A: Az Airlock 100/200 széles oldalát mindig rögzítse az ablakkerethez.



AirLock 100



AirLock 200



AirLock 100

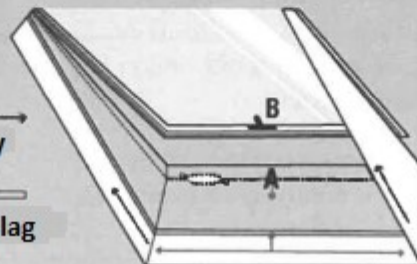


AirLock 200

Legenda

Szerelési irány

Tépőzáras szalag



AirLock 100



AirLock 200

Installationsanleitung AirLock 100 / AirLock 200



Fenster zuerst öffnen und die zu beklebenden Flächen auf dem Fenster-
rahmen und -flügel reinigen, so dass
sie frei von Staub und Fett sind. Klett-
verschluss öffnen und das Klettband
(Seite A) auf den Fensterrahmen kleben.

**Nicht auf die Anlagefläche der
Fensterabdichtung kleben (Fenster
muss sich weiterhin schließen
lassen)!**



Fenster einen Spalt weit öffnen
und den Luftschlauch mit Hilfe des
Reißverschlusses im AirLock 100/200
einklemmen.



Klettband (Seite B) auf die **a)** Außen-
oder **b)** Innenseite des Fensterflügels
kleben (Fenstergriffseite).

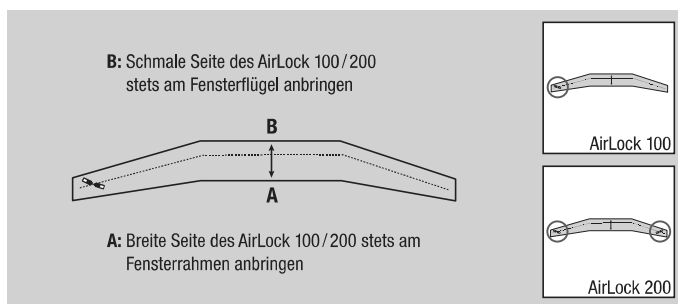
**Achten Sie darauf, dass sich das
Fenster weiterhin schließen lässt.
Prüfen Sie vor dem Verkleben,
dass der Klebestreifen nicht die
Fensterrahmen beschädigt!**



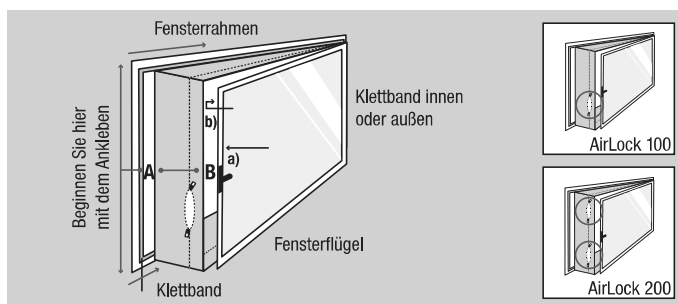
Der AirLock 100/200 ist jetzt einsatz-
bereit.



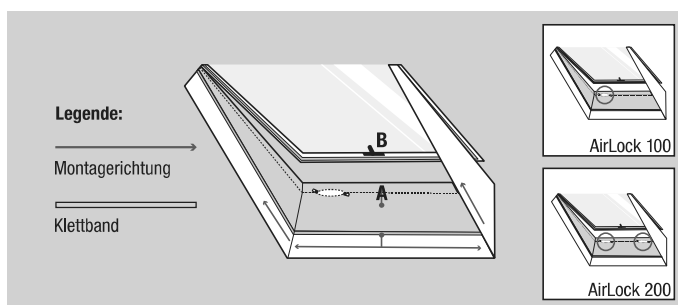
Erst die breite **Seite A** (Reißverschluss
bleibt geschlossen) bei geöffnetem
Fenster von der Mitte weg nach links
und rechts, bzw. nach oben und unten
komplett am Fensterrahmen ankleben.



Fenster schließen und darauf achten,
dass der AirLock 100/200 dabei nicht
eingeklemmt wird.



Die schmale **Seite B** (bei geschlossenem
Reißverschluss) von der Mitte weg
nach links und rechts bzw. nach oben
und unten komplett am Fensterflügel
ankleiten.



Installation instructions AirLock 100 / AirLock 200



First open the window and clean the surfaces to be bonded from dust and fat on the window frame and casement. Open the Velcro fastener and stick the Velcro strap to the window frame (**side A**).

Never stick it to the contact surface of the window seal (window must still be able to close)!



Open window slightly and pinch air hose in the AirLock 100/200 by using the zipper.



Stick Velcro strap (**side B**) to the **a)** outside or **b)** inside of the window casement (side of the window handle).

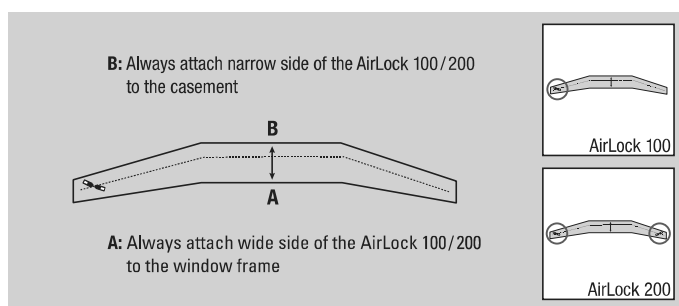
Be sure that the window still is able to close. Before sticking together make sure that the sticky tape doesn't damage the window frames!



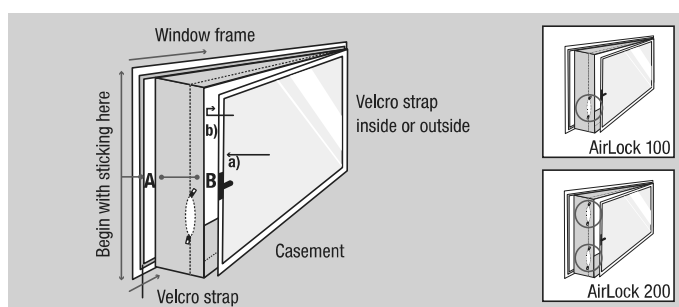
The AirLock 100/200 is ready for use now.



First stick the wide **side A** (zipper is closed) with open windows from the middle to the left and right side or to the up and down side to the window frame.



Close window and make sure that the AirLock 100/200 isn't clamped.



Stick the narrow **side B** (zipper is closed) from the middle to the left and right side or to the up and down side to the casement.

